

BIBLIOGRAFÍA DE AMADO ALONSO

BIENVENIDO PALOMO OLMOS
Universidad Autónoma de Madrid

RESUMEN

En el presente trabajo se actualizan todas las publicaciones de Amado Alonso (libros, artículos, reseñas y traducciones) y se corrigen los errores observados en las bibliografías precedentes de 1946, 1952 y 1953. Las fichas aparecen numeradas, ordenadas por años y alfabetizadas como libros, artículos, reseñas y traducciones. Se incorporan además en cuerpo menor y entre paréntesis las reseñas que han recibido dichas publicaciones.

PALABRAS CLAVE

Amado Alonso: Bibliografía, libros, artículos, reseñas, traducciones.

ABSTRACT

The present work is an update of the publications by Amado Alonso (books, articles, reviews and translations) together with corrections of the mistakes observed in the previous bibliographies of 1946, 1952 and 1953. The files are numbered, ordered chronologically and alphabetically under the headings of books, reviews and translations. Additionally, we have added in brackets information of the reviews made on these publications.

KEY WORDS

Amado Alonso: Bibliography, books, articles, reviews, translations.

RÉSUMÉ

Dans ce travail on met à jour toutes les publications de Amado Alonso (livres, articles, rapports et traductions) et on corrige les erreurs produites dans la bibliographie précédente (1946, 1952 et 1953). Les fiches sont numérotées chronologiquement et alphabétiquement selon l'ordre suivant: livres, articles, rapports et traductions. On y ajoute entre parenthèse les données provenant des rapports concernant ces publications.

MOTS-CLÉ

Amado Alonso: Bibliographie, livres, articles, rapports, traductions.

INTRODUCCIÓN

He partido de las tres bibliografías existentes. La primera (*Bibliografía de Amado Alonso. Homenaje de sus discípulos*, Imprenta Coni, Buenos Aires, 1946) contiene 154 fichas bibliográficas. La segunda («Bibliografía de Amado Alonso, addenda», por A[na] M[aría] B[ARRENECHEA], en *Buenos Aires Literaria*, I-1/1952, 8-10) añade 28 fichas. Y la tercera («Bibliografía de Amado Alonso», *Nueva Revista de Filología Española*, VII/1953, 3-15) reúne 200 fichas. En adelante las denominaré a:1946, b:1952 y c:1953 cuando tenga que hacer referencia a correcciones y adiciones. Agradezco al profesor Hans J. Niederehe (Universidad de Trier) su colaboración al proporcionarme los suplementos bibliográficos de la revista *Zeitschrift für Romanische Philologie* sin los cuales no habría sido posible completar la información acerca de las reseñas recibidas por la obra de Amado Alonso.

LIBROS, ARTÍCULOS, RESEÑAS Y TRADUCCIONES

1922

1. «Augustu > **agosto** y auguriu > **agüero**», *Revista de Filología Española*, IX/1922, 69-72.

BIBLIOGRAFÍA DE AMADO ALONSO

1923

2. «Consonantes de timbre sibilante en el dialecto vasco baztanés», *Tercer Congreso de Estudios Vascos [de Guernica]*, San Sebastián, 1923, 57-64.

1925

3. «Crónica de los estudios de filología española (1914-1924)», *Revue de Linguistique Romane*, I/1925, 171-180 (I. Fonética (descriptiva, prosodia y ortografía, historia de los estudios fonéticos en España)) y 329-347 (fonética histórica). El artículo termina con un «Continuará» y la revista siguió anunciando, al menos hasta el año 1936, que «Les prochains numéros contiendront» su continuación; pero esta no se produjo.

(HUBERMAN, Gisela Bialik, *Mil obras de lingüística española e hispanoamericana: un ensayo de síntesis crítica*, Playor, Madrid, 1973, 84, ficha 87).

4. «El grupo *tr* en España y América», *Homenaje a Menéndez Pidal*, II/1925, 167-191.

5. «Español como *que* y cómo *que*», *Revista de Filología Española*, XII/1925, 133-156.

6. «Un pasaje de *La pícaro Justina*», *Revista de Filología Española*, XII/1925, 179-180.

7. Reseña a «C. Basto, *Foi Eça de Queiros um plagiador?*», *Revista de Filología Española*, XII/1925, 200.

1926

8. «La subagrupación románica del catalán», *Revista de Filología Española*, XIII/1926, 1-38 (I. Los métodos) y 225-261 (II. La geografía léxica); incluido en *Estudios lingüísticos. Temas españoles*, Gredos, Madrid, 1951 (31967, I a)-b), 11-83).

(B[ARNILS], P., en *Estudis Universitaris Catalans*, XIV-1/1929, 184-185; BOURCIEZ, E., en *Bulletin Hispanique*, XXIX/1927, 315-317; FOUCHÉ, P., en *Revue Hispanique*, 77/1929, 88-120 [sobre los estudios de W. MEYER-LÜBKE y Amado ALONSO acerca de la agrupación del catalán]; GRIERA, Antoni, en *Zeitschrift für Romanische Philologie*, L/1930, 246-247; LEE, Muna, en

Books Abroad, II/1928, 39-40; TALLGREN, O. J., en *Neuphilologische Mitteilungen*, XXVIII/1927, 54-60 [sobre los estudios de W. MEYER-LÜBKE y Amado ALONSO acerca de la agrupación del catalán].

9. Reseña a «Ramón Menéndez Pidal, *Poesía juglaresca y juglares*», *Revista de la Biblioteca, Archivo y Museo*, III/1926, 377-380.

1927

10. «Lingüística espiritualista», *Síntesis*, I-8/1927, 227-236; también en *Anales de la Institución Cultural Española*, III-1/1952, 683-687. // En a:1946: «II/1928»; en c:1953: «I-8/1928».

11. «Reconciliación con la fonética», *Boletín del Instituto de Filología*, I/1927, 227-235; también en *Anales de la Institución Cultural Española*, III-1/1952, 687-693.

12. «Réplica a O. J. Tallgren», *Revista de Filología Española*, XIV/1927, 72-73. Contesta a un reparo de Tallgren en su reseña del número 8, publicada en *Neuphilologische Mitteilungen*, XXVIII/1927, 54-60. La reseña de Tallgren origina además una nota sin firma «Una proposición de O. J. Tallgren a los romanistas no románicos», que se publica en el mismo número y año de la *Revista de Filología Española*, pág. 112, y que pudiera estar redactada por Amado Alonso.

13. Nota liminar o Prólogo, en *Biblia Medieval Romanceada. I. Pentateuco*, edición y notas de Américo CASTRO, Agustín MILLARES CARLO y Ángel J. BATTISTESSA, Facultad de Filosofía y Letras, Biblioteca del Instituto de Filología, Buenos Aires, 1927; también en *Anales de la Institución Cultural Española*, III-1/1952, 694-695.

1928

14. «Estructura de las *Sonatas* de Valle-Inclán», *Verbum*, XXI/1928, 6-42; también en *Anales de la Institución Cultural Española*, III-1/1952, 667-681; incluido en *Materia y forma en poesía*, Gredos, Madrid, 1955 (31965, 222-257).

(HATZFELD, H., «Die romanistische Stilforschung der letzten Jahre», en *Germanisch-Romanische Monatsschrift*, XX/1932, 453-465 [en la pág. 463 se halla lo relativo a esta ficha]).

22. «Llega a ser el que eres», *La Nación*, 21 de julio de 1929, Magazine, I-3, págs. 1 y 33; también en *Cursos y Conferencias*, IV-8/1935, 807-815, con el título «Hispanoamérica, unidad cultural», y en *El problema de la lengua en América*, Espasa-Calpe, Madrid, 1935, 181-194. // a:1946 «22 de septiembre»; c:1953 «...lo que eres» y «22 de septiembre».

23. «Paul Groussac, estilista», *Síntesis*, III-27/1929, 327-341; incluido en *Materia y forma en poesía*, Gredos, Madrid, 1955 (31965, 339-354).

(HATZFELD, H., «Die romanistische Stilforschung der letzten Jahre», en *Germanisch-Romanische Monatsschrift*, XX/1932, 453-465 [en la pág. 463 se halla lo relativo a esta ficha]).

24. «Sobre el difunto Costa Álvarez», *Síntesis*, III-26/1929, 175-178.

1930

25. *Estudios sobre el español de Nuevo Méjico*, de Aurelio M. ESPINOSA, Instituto de Filología, Buenos Aires, 1930, 472 págs. (Biblioteca de Dialectología Hispanoamericana, I), Parte I. Fonética, traducción y reelaboración con notas por Amado ALONSO y Ángel ROSENBLAT. Se deben a Amado ALONSO el «Propósito» (1-10) y IX Apéndices con el título *Problemas de dialectología hispanoamericana* (en tirada aparte: Buenos Aires, 1930, 175 págs.) y con estos títulos: I. *Cambios acentuales*, 317-370; II. *Nasales*, 371-394; III. *Asimilación, disimilación*, 395-400; IV. *Consonantización de u* [semivocal], 401-404; V. *Ciruela > cirgüela, minuar > menguar*, 405-410; VI. *Asín, asina, ansí, ansina*, 411-416; VII. *Las abreviaciones de 'señor', 'señora' en fórmulas de tratamiento*, 417-430; VIII. *Consonantes silábicas*, 431-439; y IX. *Equivalencia acústica*, 440-469.

(ARAMON i SERRA, en *Anuari de l' Oficina Romanica de Lingüística i Literatura*, V/1932, 313-318; BOUZET, J., en *Bulletin Hispanique*, XXXV/1933, 178-181; ENTWISTLE, William J., en *Modern Language Review*, XXXIII/1938, 106-108; GIESE, Wilhelm, en *Zeitschrift für Romanische Philologie*, 53/1933, 400-402; HUBERMAN, Gisela Bialik, en *Mil obras de lingüística española e hispanoamericana: un ensayo de síntesis crítica*, Playor, Madrid, 1973, págs. 684-685, ficha, 943; PITOLLET, C., en *Revue de Langues Romanes*, LXVI/1929-30, 172-175; RICHARDSON, H. B., en *Language*, VIII/1932, 315-323).

26. «Ciencia y sensacionalismo», *La Nación*, 27 de abril de 1930 (Revista Semanal, I-43, pág. 32) [sobre las teorías de Julio Cejador al des-

15. «Lingüística e historia», *Humanidades*, XVIII/1928, 29-38; también en *Anales de la Institución Cultural Española*, III-1/1952, 659-666.

16. «Valor histórico de la lingüística», *la Nación*, 12 de agosto de 1928, pág. 6. Extracto de su discurso en la sesión de la Junta de Historia y Numismática del día 11 de agosto con motivo de su incorporación como miembro correspondiente de España. Se amplía en *Anales de la Institución Cultural Española*, III-1/1952, 696-703.

1929

17. «Castilla por España» [conferencia dada en la Asociación Patriótica Española el 19 de octubre de 1929]; resumen en *Anales de la Institución Cultural Española*, III-2/1953, 398-401.

18. «El estilo de Azorín» [conferencia dada en el Club Español de Rosario el 5 de diciembre de 1929]; resumen en *Anales de la Institución Cultural Española*, III-2/1953, 401-402.

19. «Jorge Guillén, poeta esencial», *La Nación*, 21 de abril de 1929; también en *Ínsula*, IV-45/1949, 1-2; incluido en *Materia y forma en poesía*, Gredos, Madrid, 1955 (31965, 315-321).

(HATZFELD, H., «Die romanistische Stilforschung der letzten Jahre», en *Germanisch-Romanische Monatsschrift*, XX/1932, 453-465 [en la pág. 463 se halla lo relativo a esta ficha]).

20. «La filología del señor Costa Álvarez y la filología», *Síntesis*, II-23/1929, 125-141.

21. «Lo picaresco en la picaresca», *Verbum*, XXII/1929, 321-338. Conferencia con el título «Lo picaresco en la literatura picaresca» dada en el Club Español el 28 de julio de 1929, publicada también, junto con otras conferencias, por el Club Español de Buenos Aires, 1929, 84-105, con el título «Lo picaresco en la novela picaresca» e incluida en *Anales de la Institución Cultural Española*, III-2/1953, 387-397. Se reproduce con el título «Das Pikareske des Schelmenromans» en *Pikarische Welt: Schriften zum europäischen Schelmenroman*, von Helmut Heindenreich, Darmstadt, 1969.

cifrar inscripciones ibéricas con el vasco]. // En a:1946 y c:1953 «4 de abril».

27. «El problema de lo correcto visto desde la Argentina», *La Obra*, 191/1930, 725-726; también en *Anales de la Institución Cultural Española*, III-2/1953, 421-425.

28. «Historia artística e historia científica», *Verbum*, XXIII/1930, 463-472 [a propósito de *La España del Cid* de Menéndez Pidal, y de ideas de Ortega y Gasset publicadas en la *Revista de Occidente* (1928)]; resumido en *Anales de la Institución Cultural Española*, III-2/1953, 425-430.

29. «Para la lingüística de nuestro diminutivo», *Humanidades*, XXI/1930, 35-41. // En a:1946 y en c: 1953 «Nosotros, 21/1930».

(SPITZER, Leo, en *Literaturblatt für Germanische und Romanische Philologie*, 9-10/1933, 320-323).

30. «Sobre el estudio del léxico gauchesco», *Azul*, I-2/1930, 41-44; resumido en *Anales de la Institución Cultural Española*, III-2/1953, 419-421. // En c:1953 «... del género gauchesco».

31. «Un problema estilístico en/de *Don Segundo sombra*», *La Nación*, 27 de julio de 1930, Revista Semanal pág. 42; también en *Anales de la Institución Cultural Española*, III-2/1953, 408-419; incluido en *Materia y forma en poesía*, Gredos, Madrid, 1955 (31965, 355-363).

(HATZFELD, H., «Die romanistische Stilforschung der letzten Jahre», en *Germanisch-Romanische Monatsschrift*, XX/1932, 453-465 [en la pág. 463 se halla lo relativo a esta ficha, a la que sitúa el «18 de julio»]).

1931

32. «Estilística y gramática del artículo», *Azul*, II-11/1931, 5-13; reelaborado en «Estilística y gramática del artículo en español», en *Volkstum und Kultur der Romanen*, VI/1933, 189-209.

33. «Prólogo» al libro de Marcos A. MORÍNIGO, *Hispanismos en el guaraní*, Instituto de Filología, Buenos Aires, 1931.

do en *El problema de la lengua en América*, Espasa-Calpe, Madrid, 1935, 143-179.

48. «Ruptura y reanude de la tradición idiomática en América», *Boletín de la Academia Argentina de Letras*, I/1933, 137-149; reproducido en *Cursos y Conferencias*, IV-5/1935, 513-524. // En a:1946 y c:1953 «*Cursos y Conferencias*, 1934». Reelaborado en *El problema de la lengua en América*, Espasa-Calpe, Madrid, 1935, con el título «Ruptura y reanudación...», 123-141.

49. Reseña a «N. L. Willey, «C» and «z» in American Spanish», *Revista de Filología Española*, XX/1933, 68-75.

1934

50. «Karl Vossler y Lope de Vega», *La Nación*, 11 de marzo de 1934 (sección Artes - Letras, pág. 1); incluido en *Materia y forma en poesía*, Gredos, Madrid, 1955 (31965, 146-153).

1935

51. *El problema de la lengua en América*, Espasa-Calpe, Madrid, 1935, 205 págs. [comprende los números 22, 37, 47, 48, 55 y 56].

([Sin firma] en *El Debate*, 31 de marzo de 1935, año XXV, nº 7906, Suplemento extraordinario, pág. 2; CIROT, G., en *Bulletin Hispanique*, XXXVII/1935, 532-534; GIESE, Wilhelm, en *Literaturblatt für Germanische und Romanische Philologie*, LVII/1936, 124-125; HENRY, A, en *Revue belge de philologie et d'histoire*, 15/1936, 1042-1044; HUBERMAN, Gisela Bialik, en *Mil obras de lingüística española e hispanoamericana: un ensayo de síntesis crítica*, Playor, Madrid, 1973, págs. 687-688, ficha, 946; PINILLA, Norberto, en el «Prólogo» a *El artículo y el diminutivo* de Amado ALONSO, Edición de la Universidad de Chile, Santiago de Chile, 1937, págs. 4-7; RICHTER, Elise, en *Zeitschrift für Romanische Philologie*, LVIII/1938, 627-629; VOSSLER, K., en *Boletín de la Academia Argentina de Letras*, III-11 y 12/1935, 366-369, y en *Deutsche Literaturzeitung*, LVI/1935, 941-944).

52. «Borges, narrador», *Sur*, V-14/1935, 105-115; incluido en *Materia y forma en poesía*, Gredos, Madrid, 1955 (31965, 368-380) y en *Jorge Luis Borges*, de J. ALAZRAKI (editor), Taurus, Madrid, 1976, págs. 46-55.

BIBLIOGRAFÍA DE AMADO ALONSO

53. «Caducidad y perennidad en la poesía de Lope», *La Nación*, 25 de agosto de 1935 (sección Artes - Letras, pág. 2); incluido en *Materia y forma en poesía*, Gredos, Madrid, 1955 (³1965, 134-145).

54. «Don Salvador de Madariaga», *Sur*, V-10/1935, 105-106.

55. «El problema argentino de la lengua», *Cursos y Conferencias*, IV-8/1935, 401-413. // En a:1946 y c:1953 «1934». Incluido en el libro *El problema de la lengua en América*, Espasa-Calpe, Madrid, 1935, 9-122. Véase número 37.

56. «Hispanoamérica, unidad cultural», *Cursos y Conferencias*, IV-8/1935, 807-815; incluido en *El problema de la lengua en América*, Espasa-Calpe, Madrid, 1935, 181-194. Véase número 22.

57. «Noción, emoción, acción y fantasía en los diminutivos», *Volkstum und Kultur der Romanen*, VIII/1935, 104-125; incluido en *El artículo y el diminutivo*, Santiago de Chile, 1937 y en *Estudios Lingüísticos. Temas españoles*, Gredos, Madrid, 1951 (³1967, 161-189).

58. Reseña a «Anita C. Post, *Southern Arizona Spanish phonology*», *Revista de Filología Española*, XXII/1935, 67-72.

59. Reseña a «Ricardo Güiraldes, *Das Buch vom Gaucho Sombra*, traducción de H. Ollerich», *Sur*, V-10/1935, 101-104.

1936

60. «Advertencia» (de Amado ALONSO, págs. 7-9) y «El concepto lingüístico de impresionismo» (de Amado ALONSO y Raimundo LIDA, págs. 105-205), en Charles BALLY, Elise RICHTER, Amado ALONSO y Raimundo LIDA, *El impresionismo en el lenguaje*, Instituto de Filología, Buenos Aires, 1936, 278 págs., traducción, notas y «guías» [al artículo de BALLY, 13-14; al de RICHTER, 47-48; y al de Amado ALONSO y Raimundo LIDA, 107-108; ²1942; ³1956. Esta incluye en las páginas 206-228 el artículo de Amado ALONSO, «Por qué el lenguaje en sí mismo no puede ser impresionista», *Revista de Filología Hispánica*, II/1940, 379-386.

(CIROT, G, en *Bulletin Hispanique*, XXXIX/1937, 415-416; ENTWISTLE, William J., en *Modern Language Review*, XXXIII/1938, 106-108; GOUGENHEIM, G, en *Bulletin de la Société de Linguistique* (París), 38/1937, 28-29;

FLASCHE, H, en *Archiv für das Studium der Neuren Sprachen*, 174/1938, 141-142).

61. «Alfonso Reyes», *Sur*, VI-23/1936, 120-123; incluido en *Materia y forma en poesía*, Gredos, Madrid, 1955 (31965, 364-367).

62. «Aparición de una novelista», *Nosotros*, I-3/1936, 241-256 [estudio estilístico de *La última niebla*, de María Luisa Bombal].

(HOUCK, H. P., en *Hispania*, XIX-4/1936, 492-494).

63. «Castellano y español», *La Nación*, 26 de julio de 1936 (sección Artes - Letras, pág. 1).

64. «El ideal artístico de la lengua y la dicción en el teatro», *Cuadernos de Cultura Teatral* (Instituto Nacional de Estudios del Teatro, Buenos Aires), 3/1936 [conferencia dada en el Teatro Nacional de Comedia el 7 de septiembre de 1936]. Se incluye con algunas modificaciones en el libro *La Argentina y la nivelación del idioma*, Institución Cultural Española, Buenos Aires, 1943, 147-191; también se publica en *Materia y forma en poesía*, Gredos, Madrid, 1955 (31965, 51-77).

65. «El lenguaje artístico», *La Nación*, 11 de octubre de 1936, (sección Artes - Letras, pág. 2); incluido en *Materia y forma en poesía*, Gredos, Madrid, 1955 (31965, 56-64).

66. «Plan expositivo de la fonética dialectal», *Boletín de la Academia Argentina de Letras*, IV-13/1936, 63-68 [reproducción parcial del número 58].

67. «Vida y creación en la lírica de Lope», *Cruz y Raya*, 34/1936, 63-106 (hay tirada aparte: Madrid, 1936); incluido en *Materia y forma en poesía*, Gredos, Madrid, 1955 (31965, 108-133).

1937

68. *El artículo y el diminutivo*, Edición de la Universidad de Chile, Santiago de Chile, 1937, 63 págs., prólogo de Norberto Pinilla [comprende los números 32, 45 y 57]; reproducido en *Estudios Lingüísticos. Temas españoles*, Gredos, Madrid, 1951 (31967, 125-160 y 161-189).

BIBLIOGRAFÍA DE AMADO ALONSO

(HUBERMAN, Gisela Bialik, *Mil obras de lingüística española e hispanoamericana: un ensayo de síntesis crítica*, Playor, Madrid, 1973, 223, ficha 310).

69. *Vida y creación en la lírica de Lope*, Santiago de Chile, 1937, 38 págs. [comprende los números 53 y 67]; incluido en *Materia y forma en poesía*, Gredos, Madrid, 1955 (³1965, 108-133 y 134-145).

70. «El idioma español en los ideales del siglo XVI», *Universidad de La Habana*, V-15/1937, 32-48.

71. «No nos lo merecemos, no», *Nosotros*, III-13/1937, 414-417 [sobre la expansión de la lengua española y su estudio por los filólogos].

72. «Rodolfo Lenz y la fonética del castellano», *Anales de la Facultad de Filosofía y Educación* (Universidad de Chile, Sección Filología, Santiago de Chile), II-1/1937-38, 11-17.

1938

73. *Castellano, español, idioma nacional. Historia espiritual de tres nombres*, Instituto de Filología, Buenos Aires, 1938, 198 págs.; se edita de nuevo en Editorial Losada, Buenos Aires, con adiciones y enmiendas, ²1943, 174 págs.; ³1949; ⁴1958.

(A. R., en *Revista Hispánica Moderna*, X/1944, 65-66 [a la edición de 1943; por error dice 1942]; ADAMS, George C. S., en *Language*, 15/1939, 208-209; ATKINSON, William C., en *Bulletin of Spanish Studies*, XV/1938, 155-158; ENTWISTLE, William J., en *Modern Language Review*, XXXIII-4/1938, 631; FLÓREZ, Luis, «¿Castellano o español?», capítulo de su libro *Lengua española*, Publicaciones del Instituto Caro y Cuervo, Bogotá, 1953, págs. 55-60; HUBERMAN, Gisela Bialik, en *Mil obras de lingüística española e hispanoamericana: un ensayo de síntesis crítica*, Playor, Madrid, 1973, 36-37, ficha 9; J. P. W. C., en *Hispanic Review*, VII-1/1939, 89-90; LARRALDE, P., en *Nosotros*, XX/1943, 209-211 [a la edición de 1943]; MEIER, Harri, en *Deutsche Literaturzeitung*, 60/1939, 193-197; MUÑOZ CORTÉS, Manuel, en *Revista de Filología Española*, XXIX/1945, 361-366 [a la edición de 1943]; OROZ, Rodolfo, en *Anales de la Facultad de Filosofía y Educación. Sección de Filología*, II/1939-40, 374; R. L. [Rodolfo LENZ?], en *Sur*, VIII-45/1938, 79-84; SCHALK, F., «Der Name Spanisch», en *Geistige Arbeit*, V-17/1938, 3-4; ZAUNER, Adolf, en *Romanische Forschungen*, LIII/1939, 122-123).

74. *Gramática castellana* (Primer curso), en colaboración con Pedro HENRÍQUEZ UREÑA, Editorial Losada, Buenos Aires, 1938, 238 págs. (2¹1941; 3¹1943; 4¹1944; 5¹1945; 6¹1946; 7¹1947; 8¹1949; 9¹1950; 10¹1951; 11¹1953; 12¹1955; 13¹1955; 14¹1956; 15¹1957; 16¹1959; 17¹1959; 18¹1960; 19¹1961; 20¹1963; 21¹1963; 22¹1964; 23¹1966; 24¹1967; 25¹1969; 26¹1971; 27¹1973; 28¹1977; 29¹1983).

75. «Ensayo sobre la novela histórica», *Sur*, VIII-50/1938, 40-52; incluido en *Ensayo sobre la novela histórica. El modernismo en «La gloria de don Ramiro»*, Instituto de Filología, Buenos Aires, 1942; editado también en Gredos, Madrid, 1984.

76. «Primeros problemas históricos del castellano en América», II *Congreso Internacional de Historia de América*, III/1938, 607-621 [este Congreso lo organizó la Junta de Historia y Numismática Americana, luego Academia Nacional de la Historia, para conmemorar el IV Centenario de Buenos Aires, donde se celebró. Las actas se publicaron en seis volúmenes].

1939

77. *Castellano. Ejercicios prácticos y nociones elementales para 4º grado*, en colaboración con Concepción PRAT GAY de CONSTENLA, Buenos Aires, 1939, 183 págs.; editado también en Editorial Kapelusz y Cía, 1943; reimpresiones en 1943 y 1945.

78. *Gramática castellana. Segundo curso*, en colaboración con Pedro HENRÍQUEZ UREÑA, Editorial Losada, Buenos Aires, 1939, 239 págs. (2¹1941; 3¹1943; 4¹1944; 5¹1945; 6¹1946; 7¹1947; 8¹1949; 9¹1950; 10¹1951; 11¹1953; 12¹1955; 13¹1956; 14¹1957; 15¹1958; 16¹1959; 17¹1961; 18¹1962; 19¹1963; 20¹1964; 21¹1966; 22¹1967; 23¹1969; 24¹1971; 25¹1975; 26¹1981; 27¹1984; 28¹1986).

(GILI GAYA, Samuel, en *Ínsula*, I-2/1946, 7; HUBERMAN, Gisela Bialik, en *Mil obras de lingüística española e hispanoamericana: un ensayo de síntesis crítica*, Playor, Madrid, 1973, págs. 121-123, fichas 150 y 151; LÁZARO, Fernando, en *Universidad* [Zaragoza], XXIII-1/1946, 132-133; NAVARRO TOMÁS, Tomás, en *La Educación* [Unión Panamericana, Washington], II-6/1957, 7; SCHNEIDER, Hans, en *Romanistisches Jahrbuch*, V/1952, 372-373).

79. «Algunos símbolos insistentes en la poesía de Pablo Neruda», *Revista Hispánica Moderna*, V-3/1939, 191-220; incluido en *Poesía y esti-*

BIBLIOGRAFÍA DE AMADO ALONSO

lo de Pablo Neruda, Editorial Losada, Buenos Aires, 1940 (capítulo VII, sección 3, 220-271, de EDHASA, 1979).

80. «Contestaciones a una carta de Ozorio de Almeida», *Sur*, IX-61/1939, 115 [la respuesta de A. Alonso analiza la maldad de los totalitarismos de izquierdas y de derechas, valora los gobiernos democráticos y condena la guerra].

81. «Enajenamiento y ensimismamiento en la creación poética», *Agonía*, I-1/1939, 16-29; reproducido en *Cursos y Conferencias*, VIII-7/1939, 703-729 y en *Poesía y estilo de Pablo Neruda*, Editorial Losada, Buenos Aires, 1940 (capítulo III, 52-84, de EDHASA, 1979).

82. «Examen de la teoría indigenista de Rodolfo Lenz», *Revista de Filología Hispánica*, I-4/1939, 313-350; incluido en *Estudios lingüísticos. Temas hispanoamericanos*, Gredos, Madrid, 1953 (31967, 268-321).

(HUBERMAN, Gisela Bialik, en *Mil obras de lingüística española e hispanoamericana: un ensayo de síntesis crítica*, Playor, Madrid, 1973, pág. 699, ficha 966a).

83. «La poesía de Pablo Neruda», *La Nación*, 5 de noviembre de 1939 (sección Artes - Letras, pág. 2); incluido en *Poesía y estilo de Pablo Neruda*, Editorial Losada, Buenos Aires, 1940 (capítulo I «Angustia y desintegración», 15-35, de EDHASA, 1979). Este capítulo con el mismo título se reproduce en *Pablo Neruda*, de E. RODRÍGUEZ MONEGAL y E. M. SANTI (editores), Taurus, Madrid, 1980, págs. 119-133.

84. «La pronunciación americana de la z y de la ç en el siglo XVI», *Universidad de la Habana*, VIII-23/1939, 62-83.

85. «Los comienzos de la novela histórica», *Humanidades*, XXVII/1939, 133-142; incluido en *Ensayo sobre la novela histórica. El modernismo en «La gloria de don Ramiro»*, Instituto de Filología, Buenos Aires, 1942; se incluye con el título «Historia de la novela histórica» en la edición de Gredos, Madrid, 1984, 31-41.

86. «Sobre la índole de la fantasía de Pablo Neruda», *Agonía*, I-2/1939, 15-34; incluido en *Poesía y estilo de Pablo Neruda*, Editorial Losada, Buenos Aires, 1940 (capítulo VII, 204-220, de EDHASA, 1979).

87. «Sobre métodos: construcciones con verbos de movimiento en español», *Revista de Filología Hispánica*, I/1939, 105-138; incluido en *Estudios Lingüísticos. Temas españoles*, Gredos, Madrid, 1951 (³1967, 190-236) y reproducido parcialmente, la sección 4, con el título «Construcciones con *andar*» en *Revista de Educación*, IV-3/1959, 550-560.

88. Reseña a «Dámaso Alonso, *Poesía española. Antología. Poesía de la Edad Media y poesía de tipo tradicional*» (vol. I), *Revista de Filología Hispánica*, I/1939, 70-72.

89. Reseña a «Eduardo Mallea, *Fiesta en noviembre*», *Sur*, IX-54/1939, 65-69; incluido en *Materia y forma en poesía*, Gredos, Madrid, 1955 (³1965, 384-389).

1940

90. *El español en Chile*, por Rodolfo LENZ, Andrés BELLO y Rodolfo OROZ, Instituto de Filología, Buenos Aires, 1940 (*Biblioteca de Dialectología Hispanoamericana*, VI), traducción, notas y apéndices de Amado ALONSO y Raimundo LIDA [apéndices de Amado ALONSO: I «Rodolfo Lenz y la dialectología hispanoamericana», 269-278; II «La interpretación araucana de Lenz para la pronunciación chilena», 279-290; III (en colaboración con Raimundo LIDA) «Observaciones sobre *rr*, *r* y *l*», 291-297.

(HUBERMAN, Gisela Bialik, en *Mil obras de lingüística española e hispanoamericana: un ensayo de síntesis crítica*, Playor, Madrid, 1973, pág. 700, ficha 966b; PAIVA BOLÊO, M[anuel], en *Revista Portuguesa de Filologia*, II/1948, 392-393).

91. *Poesía y estilo de Pablo Neruda. Interpretación de una poesía hermética*, Editorial Losada, Buenos Aires, 1940, 296 págs.; ²1951, corregida y aumentada, Editorial Sudamericana, Buenos Aires, con varias reimpressiones (⁴1968); ³1979, 365 págs., EDHASA, Barcelona; comprende los números 79, 81, 83, 86 y 97.

(ALONE [= Hernán DÍAZ ARRIETA], «El poeta chileno Pablo Neruda, según el crítico español Amado Alonso», en *Revista Nacional de Cultura* [Caracas], II-29/1941, 103-105, y en *Anales de la Universidad de Chile*, 42-43/1941, 277-281; LAPESA, Rafael, «Un estudio estilístico», en *Ínsula*, VII-79/1952, 1 y 12; LOZADA, Alfredo, «Estilo y poesía de Pablo Neruda: examen de la interpretación de Amado Alonso de *Residencia en la tierra*», en *Publications of The Modern Language Association of America*, LXXIX/1964, 648-663; PRATI, María Victoria, en *Sur*, X-82/1941, 69-76;

BIBLIOGRAFÍA DE AMADO ALONSO

SALINAS, P., en *Modern Language Notes*, LVI/1941, 459-462; SALMON, Robert, en *Anales del Instituto de Lingüística* [Mendoza, 1942], I/1941, 184-189; XAMMAR, Luis Fabio, en *3 Lima*, 9/1941, 129-130).

92. «Arg. y bras. *malevo* < port. *maleva* + *malévolo*», *Revista de Filología Hispánica*, II/1940, 179-181.

93. «Biografía de Fernán González de Eslava», *Revista de Filología Hispánica*, II/1940, 213-321 (hay tirada aparte, Buenos Aires, 1941, 111 págs.).

(ABREU GÓMEZ, E., «Un estudio de Amado Alonso sobre F. González de Eslava», en *Letras de México*, III-5/1941, 5 y 7 [57]; MONTEVERDE, F., en *Filosofía y Letras* [México], I/1941, 136-139; SIERRA, F., en *Revista de Historia de América*, XII/1941, 127-129).

94. «Clásicos, románticos, superrealistas», *La Nación*, 16 de junio de 1940 (sección Artes - Letras, pág. 1); incluido suprimiendo los dos párrafos finales en *Materia y forma en poesía*, Gredos, Madrid, 1955 (31965, 19-28).

95. «Debates sobre Temas sociológicos: Relaciones interamericanas», *Sur*, IX-72, 1940, 100-123 [reunión de dieciséis intelectuales celebrada el 7 y 8 de agosto de 1940, las intervenciones de Amado Alonso aparecen en las páginas 117-123].

96. «De cómo se cumplirá el influjo argentino en la lengua general», *La Nación*, 11 de agosto de 1940 (sección segunda, pág. 2); incluido en *La Argentina y la nivelación del idioma*, Institución Cultural Española, Buenos Aires, 1943, 33-46.

97. «El contenido de la poesía de Pablo Neruda», *Revista Cubana*, XIV/1940, 110-132; incluido en *Poesía y estilo de Pablo Neruda*, Editorial Losada, Buenos Aires, 1940 (capítulo I, 15-35, de EDHASA, 1979).

98. «La Argentina en la dirección inmediata del idioma», *La Nación*, 4 de agosto de 1940 (sección segunda, pág. 1); incluido en *La Argentina y la nivelación del idioma*, Institución Cultural Española, Buenos Aires, 1943, 19-32.

99. «Las academias y la unificación del idioma», *La Nación*, 18 de agosto de 1940 (sección Artes - Letras, pág. 4); incluido en *La Argentina*

y la nivelación del idioma, Institución Cultural Española, Buenos Aires, 1943, 57-72.

100. «Los nuevos programas de lengua y literatura», *Revista de Filología Hispánica*, II/1940, 55-57; incluido en *La Argentina y la nivelación del idioma*, Institución Cultural Española, Buenos Aires, 1943, en el capítulo «Los nuevos programas de castellano y literatura», 99-135.

101. «Por qué el lenguaje en sí mismo no puede ser impresionista», *Revista de Filología Hispánica*, II/1940, 379-386; incluido en *Estudios lingüísticos. Temas españoles*, Gredos, Madrid, 1951 (³1967, 272-284); también en *El impresionismo en el lenguaje* (³1956, 206-228). Véase el número 60.

102. «Sentimiento e intuición en la lírica», *La Nación*, 3 de marzo de 1940 (sección Artes - Letras, págs. 1 y 2); incluido en *Materia y forma en poesía*, Gredos, Madrid, 1955 (³1965, 11-18).

103. Reseña a «Emiliano Tejera, *Palabras indígenas de la isla de Santo Domingo*», *Revista de Filología Hispánica*, II/1940, 70-72.

104. *Filosofía del lenguaje*, por Karl Vossler, CSIC, Madrid, 1940 [en portada, 1941], 274 págs., traducción de A[mado] ALONSO y R[aimundo] L[IDA]. Nueva edición de la traducción con notas y guías de Amado ALONSO y Raimundo LIDA y con «Prefacio» de Amado ALONSO, págs. 7-20, en Editorial Losada, Buenos Aires, 1943, 281 págs. (²1947; ³1957; ⁴1963; ⁵1968). // En a:1946 «1941».

(TERRACINI, Benvenuto, en *Revista de Filología Hispánica*, VIII/1946, 151-157).

1941

105. *A new proving ground for the Spanish Language*, Publicaciones del Instituto Cultural Argentino-Norteamericano, Buenos Aires, 1941, 27 págs., translated by Margaret S. LAVENÁS [comprende los números 96, 98 y 99].

106. «Epístola a Alfonso Reyes sobre la estilística», *La Nación*, 9 de febrero de 1941 (sección segunda, pág. 1); incluido en *Materia y forma*

BIBLIOGRAFÍA DE AMADO ALONSO

en *poesía*, Gredos, Madrid, 1955 (31965, 78-86) [solo cambia el título a «Carta...»].

107. «José María Heredia, crítico literario», *Revista Cubana*, XV/1941, 54-62 (en colaboración con Julio CAILLET-BOIS).

108. «La crisis en Manzoni sobre la novela histórica», *Sur*, X-80/1941, 73-87. // En a:1946 y c: 1953 «págs. 1-16».

109. «La pronunciación americana de la z y de la Ç en el siglo XVI», *Revista de Filología Hispánica*, III/1941, 78 [resumen del artículo número 84].

110. «Substratum y superstratum», *Revista de Filología Hispánica*, III/1941, 209-218; se reproduce en francés en las Actas del V^{ème} Congreso International des Linguistes, celebrado en Bruselas del 28 de agosto al 2 de septiembre de 1939, Kraus Reprint, Neudeln/Liechtenstein, 1973, págs. 24-29; incluido en *Estudios lingüísticos. Temas españoles*, Gredos, Madrid, 1951 (31967, 259-271); se reproduce en alemán en *Substrate und Superstrate in den romanischen Sprachen*, de R. Kontzi (editor), Wissenschaftliche Buchgesellschaft, Darmstadt, 1982, págs. 100-107.

(HUBERMAN, Gisela Bialik, en *Mil obras de lingüística española e hispanoamericana: un ensayo de síntesis crítica*, Playor, Madrid, 1973, págs. 643-644, ficha, 907).

111. Reseña a «Cândido Jucá (Filho), *Lingua nacional. ¿As diferenças Coes entre o português de Portugal e o do Brasil autorizam a existência de un ramo dialetal do português peninsular?*», *Revista de Filología Hispánica*, III/1941, 59-60. // En a:1946 «do Portugal».

112. Reseña a «Friedrich Schürr, *Beitrage zur spanisch-portugiesischen Laut und Wortlehre*», *Revista de Filología Hispánica*, III/1941, 75-76.

113. Reseña a «Eduardo González Lanuza, *Puñado de cantares*», *Sur*, X-76/1941, 122-125; incluido en *Materia y forma en poesía*, Gredos, Madrid, 1955 (31965, 390-393).

114. Reseña a «José Moreno Villa, *Cornucopia de México*», *Sur*, X-79/1941, 118-120.

115. Reseña a «José Moreno Villa, *Locos, enanos y niños palaciegos*», *Revista de Filología Hispánica*, III/1941, 69.

116. Reseña a «José Torre Revello, *El libro, la imprenta y el periodismo en América durante la dominación española*», *Revista de Filología Hispánica*, III/1941, 276-279 (en colaboración con Julio CAILLET-BOIS).

117. Reseña a «Pedro M. Benvenuto Murrieta, *El lenguaje peruano*», *Revista de Filología Hispánica*, III/1941, 160-166.

118. Reseña a «Ramón Menéndez Pidal, *Sobre el substrato mediterráneo occidental*», *Revista de Filología Hispánica*, III/1941, 76-78.

119. Reseña a «Renato Mendonça, *O português do Brasil. Origens. Evolução. Tendências*», *Revista de Filología Hispánica*, III/1941, 57-59.

120. Reseña a «Silvio Elia, *O problema da língua brasileira*», *Nueva Revista de Filología Hispánica*, III/1941, 60.

121. *El lenguaje y la vida*, por Charles BALLY, Editorial Losada, Buenos Aires, 1941, 247 págs., traducción de Amado ALONSO (²1947; ³1957; ⁴1962; ⁵1967).

(TERRACINI, Benvenuto, en *Revista de Filología Hispánica*, VIII/1946, 151-157).

1942

122. *Ensayo sobre la novela histórica. El modernismo en «La gloria de don Ramiro»*, Instituto de Filología, Buenos Aires, 1942, 328 págs.; edición en Editorial Gredos, Madrid, 1984, 197 págs. [comprende los números 75 y 85].

(A. R., en *Revista Hispánica Moderna*, X/1944, 65-66; CASTELLANOS, Luis A., en *Cursos y Conferencias*, XI(XXII-131 y 132)/1943, 458-460; ELIZALDE, Ignacio, en *Letras de Deusto*, XVI-34/1986, 209-210 [a la edición de 1984]); GREEN, Otis H., en *Hispanic Review*, XI/1943, 266-268).

123. «A quienes leyeron a Jorge Luis Borges en *Sur* [X-86/1941, 66-70]», *Sur*, XII-89/1942, 79-81.

BIBLIOGRAFÍA DE AMADO ALONSO

124. «Desagravio a Borges», *Sur*, XII-94/1942, 15-17 [es el título general que la citada revista dedicó al insigne escritor; en él colaboró Amado Alonso, junto a otros veinte escritores, con un artículo sin título. Se incluye con aquel título en *Materia y forma en poesía*, Gredos, Madrid, 1955 (31965, 381-383)].

125. «El estilo de Larreta en *La gloria de don Ramiro*», *La Nación*, 6 de septiembre de 1942 [falta el número de este día en la Hemeroteca Municipal de Madrid].

126. «Hazards in Hemispheric Defense», *The International Quarterly* (New York-Chicago-Berkeley), winter, 1942, 21-24.

127. «La Argentina y la nivelación del idioma», *Saber Vivir*, 28/1942; incluido en *La Argentina y la nivelación del idioma*, Institución Cultural Española, Buenos Aires, 1943, con el título «El periodismo, la radio y el cinematógrafo», 47-56.

128. «La filosofía del lenguaje en Karl Vossler», *La Nación*, 27 de diciembre de 1942 [falta el número de este día en la Hemeroteca Municipal de Madrid].

129. «Sobre antecedentes de *La Celestina*», *Revista de Filología Hispánica*, IV/1942, 266-268.

130. «Sobre la vida universitaria norteamericana», *Saber Vivir*, 21/1942, 22-23.

131. «The Stylistic Interpretation of Literary Texts», *Modern Language Notes*, LVII/1942, 489-496; traducido y ampliado en *Materia y forma en poesía*, Gredos, Madrid, 1955 (31965, 87-107); este se reproduce en *Explicación de Textos Literarios*, 1/1972, 3-13, con el título «La interpretación estilística de los textos literarios. Gustavo Adolfo Bécquer, Federico García Lorca y Francisco Quevedo»; se reproduce también en *Romanistische Stilforschung*, de H. Hatzfeld (editor), Wissenschaftliche Buchgesellschaft, Darmstadt, 1975, págs. 125-133, con el título «Die stilistische Interpretation literarischer Texte».

132. Reseña a «Américo Castro, *La peculiaridad lingüística rioplatense y su sentido histórico*», *Revista de Filología Hispánica*, IV/1942, 388-390.

133. Reseña a «*Canciones*, de Juan del Encina, edición y notas de Ángel J. Battistessa», *Revista de Filología Hispánica*, IV/1942, 182-185 (en colaboración con José Francisco GATTI).

134. Reseña a «*El Arcipreste de Talavera o sea El Corvacho*, de Alfonso Martínez de Toledo, edición de Lesley Byrd Simpson», *Revista de Filología Hispánica*, IV/1942, 181-182.

135. Reseña a «Hayward Keniston, *The syntax of Castilian prose. The sixteenth century*», *Revista de Filología Hispánica*, IV/1942, 77-81 (en colaboración con Raúl MOGLIA).

136. Reseña a «José E. Perdomo, *Léxico tabacalero cubano*», *Revista de Filología Hispánica*, IV/1942, 390-392.

137. Reseña a «Madaline W. Nichols, *A bibliographical guide to materials on America Spanish*», *Revista de Filología Hispánica*, IV/1942, 85-86.

138. Reseña a «*Tragicomedia de don Duardos*, de Gil Vicente, edición de Dámaso Alonso» y [como adición a ella] «Portugués-castellano», *Revista de Filología Hispánica*, IV/1942, 282-285 y 383.

139. Reseña a «Victor R. B. Oelschläger, *A medieval Spanish word-list. A preliminary dated vocabulary of first appearances up to Berceo*», *Revista de Filología Hispánica*, IV/1942, 81-83.

1943

140. *La Argentina y la nivelación del idioma*, Institución Cultural Española, Buenos Aires, 1943, 192 págs. (comprende los números 46, 64, 96, 98, 99, 100 y 127).

(ENTWISTLE, William J., en *Modern Language Review*, XL/1945, 324; HUBERMAN, Gisela Bialik, en *Mil obras de lingüística española e hispano-americana: un ensayo de síntesis crítica*, Playor, Madrid, 1973, págs. 702-703, ficha 970; KENISTON, Hayward, en *Hispanic Review*, XIV/1946, 81-83).

141. Edición del *Fausto*, de Estanislao del CAMPO, Peuser, Buenos Aires, 1943, LXII+112+50 págs. y «El manuscrito del *Fausto* de la Colección Martiniano Leguizamón», págs. XXXIX-LXI (hay tirada aparte); ²1946; ³1951; ⁴1958.

BIBLIOGRAFÍA DE AMADO ALONSO

142. «El arte de la antología», *La Nación*, 11 de julio de 1943 [sobre la *Antología de poetas líricos* de Menéndez Pelayo, la *Antología de prosistas* de Menéndez Pidal y la *Poesía de la Edad Media* de Dámaso Alonso].

143. «Partición de las lenguas románicas de occidente», *Miscellània Fabra: Recull de treballs de lingüística catalana i romànica, dedicats a Pompeu Fabra*, Buenos Aires, 1943, 81-101; incluido en *Estudios Lingüísticos. Temas españoles*, Gredos, Madrid, 1951 (31967, 84-105).

(PEI, Mario A., en *The Romanic Review*, XXXVI/1945, 252 [la referencia al artículo de Amado ALONSO en la reseña que hace del volumen dedicado a Fabra y que ocupa las páginas 250-254]).

144. Reseña a «*El Criticón*, de Baltasar Gracián, edición crítica y comentada por M. Romera-Navarro», *Revista de Filología Hispánica*, V/1943, 374-375.

145. Reseña a «Nelson Roméro, *Pronuncia do latim*», *Revista de Filología Hispánica*, V/1943, 376-377.

146. Reseña a «Willis Knapp Jones, *What Spanish pronunciation shall we teach?*», *Revista de Filología Hispánica*, V/1943, 88-89.

1944

147. «¡Dios, qué buen vasallo! ¡sí oviesse buen señoire!», *Revista de Filología Hispánica*, VI/1944, 187-191.

148. «La identidad del fonema», *Revista de Filología Hispánica*, VI/1944, 280-283; incluido en *Estudios Lingüísticos. Temas españoles*, Gredos, Madrid, 1951 (31967, 253-258).

149. Reseña a «Ramón Menéndez Pidal, *La unidad del idioma*, y Amado Alonso, *La Argentina y la nivelación del idioma*», *Revista de Filología Hispánica*, VI/1944, 402-409.

1945

150. «El descubrimiento de América y el idioma», *Humanidades*, XXX/1944-45, 117-127.

(HUBERMAN, Gisela Bialik, en *Mil obras de lingüística española e hispanoamericana: un ensayo de síntesis crítica*, Playor, Madrid, 1973, págs. 688-686, ficha 948).

151. «Geografía fonética: -l y -r implosivas en español», *Revista de Filología Hispánica*, VII/1945, 313-345 (en colaboración con Raimundo LIDA).

(HUBERMAN, Gisela Bialik, en *Mil obras de lingüística española e hispanoamericana: un ensayo de síntesis crítica*, Playor, Madrid, 1973, 546-547, ficha 796).

152. «Hispano-árabe *chiflata*», *Revista de Filología Hispánica*, VII/1945, 283.

153. «La doctrina lingüística de Ferdinand de Saussure», *La Nación*, 12 de agosto de 1945 (sección Artes - Letras, págs. 1-2).

154. «*Lerdo* `pesado, torpe'», *Revista de Filología Hispánica*, VII/1945, 44-45.

155. «Lo español y lo universal en la obra de Galdós», *Universidad Nacional de Colombia*, 3/1945, 35-53; incluido en *Materia y forma en poesía*, Gredos, Madrid, 1955 (31965, 201-221).

156. «Maestría antigua en la prosa», *Sur*, XIV-133/1945, 40-43 [*El libro del caballero Zifar* en la historia de la prosa narrativa española].

157. «Una ley fonológica del español. Variabilidad de las consonantes en la tensión y distensión de la sílaba», *Hispanic Review*, XIII/1945, 91-101; incluido en *Estudios Lingüísticos. Temas españoles*, Gredos, Madrid, 1951 (31967, 237-252).

(HUBERMAN, Gisela Bialik, en *Mil obras de lingüística española e hispanoamericana: un ensayo de síntesis crítica*, Playor, Madrid, 1973, 547, ficha 797 y pág. 612, ficha 882; MARTÍNEZ, Fernando Antonio, en *Thesaurus. Boletín del Instituto Caro y Cuervo*, I/1945, 414-416).

158. Reseña a «Claudio Sánchez Albornoz, *Dónde y cuándo murió don Rodrigo, último rey de los godos*», *Revista de Filología Hispánica*, VII/1945, 291.

159. Reseña a «José Luis Romero, *Fernán Pérez de Guzmán y su actitud histórica*», *Revista de Filología Hispánica*, VII/1945, 292.

160. Reseña a «María Rosa Lida, *Introducción al teatro de Sófocles*», *Sur*, XIV-127/1945, 78-81.

161. Reseña a «Miguel Asín Palacios, *Glosario de voces romances registradas por un botánico anónimo hispanomusulmán (siglos xi-xii)*», *Revista de Filología Hispánica*, VII/1945, 166-167.

162. Reseña a «Osvaldo A. Machado, *Los nombres del llamado Conde don Julián*», *Revista de Filología Hispánica*, VII/1945, 291-292.

163. Reseña a «Ramón Menéndez Pidal, *Castilla, la tradición, el idioma*», *Revista de Filología Hispánica*, VII/1945, 284-288.

164. Reseña a «Samuel Gili Gaya, *Curso superior de sintaxis española*», *Revista de Filología Hispánica*, VII/1945, 164-166.

165. Reseña a «Tomás Navarro Tomás, *Manual de entonación española*», *Revista de Filología Hispánica*, VII/1945, 394-395.

166. *Curso de lingüística general*, por Ferdinand de SAUSSURE, Editorial Losada, Buenos Aires, 1945, 378 págs., traducción, prólogo (págs. 7-30) y notas de Amado ALONSO (²1955; ³1959; ⁴1961; ⁵1965; ⁶1967; ⁷1969; ⁸1970; ⁹1971; ¹⁰1971; ¹¹1972; ¹²1973; ¹³1974; ¹⁴1975; ¹⁵1976; ¹⁶1977; ¹⁷1978; ¹⁸1979; ¹⁹1979; ²⁰1980; ²¹1982; ²²1983; ²³1984; ²⁴1986; ²⁵1988; ²⁶1994); el prólogo se incluye también en la edición de Editorial Ciencias Sociales, La Habana, 1973 y en la edición crítica de Tullio de Mauro, Alianza Editorial, Madrid, 1983; en la misma editorial se reproduce en edición de bolsillo (1987) el texto de Editorial Losada; su traducción se reproduce en los textos seleccionados para *Saussure, presentación y textos*, de Georges Mounin, Anagrama, Barcelona, 1969.

(MALMBERG, Bertil, «Amado Alonso, intérprete del »Cours« de Saussure», en *Lingüística española Actual*, V-1/1983, 131-136).

1946

167. «Advertencia», en *Estudios sobre el español de Nuevo Méjico. Parte II. Morfología*, de Aurelio M. ESPINOSA, traducción, reelaboración,

notas y notas de morfología dialectal de Ángel ROSENBLAT, Instituto de Filología, Buenos Aires, 1946, 394 págs. (*Biblioteca de Dialectología Hispanoamericana*, II), págs. V-VII. // En c: 1953 «1938».

(GILI GAYA, S., en *Revista de Filología Española*, XXX/1946, 176-177; NAVARRO, Tomás, en *The Romanic Review*, XXXIX/1948, 340-341; PAIVA BOLÉO, M[anuell], en *Revista Portuguesa de Filologia*, II/1948, 388-389).

168. «¡Dios, qué buen vasallo! ¡sí oviesse buen señore!», *Revista de Filología Hispánica*, VIII/1946, 135-136 [respuesta a unos reparos de L. Spitzer publicados ibídem, 132-135].

169. «El ideal clásico de la forma poética», *Los Anales de Buenos Aires*, I-3/1946, 3-7; se reproduce en *Sur*, XIX-192-194/ 1951, 42-58; incluido en *Materia y forma en poesía*, Gredos, Madrid, 1955 (31965, 29-50).

170. «Las correspondencias arábigo-españolas en los sistemas de sibilantes», *Revista de Filología Hispánica*, VIII/1946, 12-76.

(GALMÉS de FUENTES, Álvaro, en *Al-Andalus*, XIII/1948, 240-245; HUBERMAN, Gisela Bialik, en *Mil obras de lingüística española e hispano-americana: un ensayo de síntesis crítica*, Playor, Madrid, 1973, pág. 594, ficha 855 (el segundo artículo)).

171. «Pedro Henríquez Ureña, investigador», *Sur*, XV-141/1946, 28-33.

172. Reseña a «Dámaso Alonso, *Ensayos sobre poesía española*», *Revista de Filología Hispánica*, VIII/1946, 157-158.

1947

173. «Árabe *st* > esp. *ç*.- Esp. *st* > árabe *cb*», *Publications of the Modern Languages Association of America*, LXII/1947, 325-338; incluido en *Estudios Lingüísticos. Temas españoles*, Gredos, Madrid, 1951 (31967, 106-124).

(GALMÉS de FUENTES, Álvaro, en *Al-Andalus*, XIII/1948, 240-245).

174. «Nota sobre una ley fonológica del español», *Hispanic Review*, XV/1947, 306-307 [completa el número 157]; incluido en *Estudios Lingüísticos. Temas españoles*, Gredos, Madrid, 1951 (31967, 250-252).

175. «Trueques de sibilantes en antiguo español», *Nueva Revista de Filología Hispánica*, I-1/1947, 1-12.

(HUBERMAN, Gisela Bialik, en *Mil obras de lingüística española e hispanoamericana: un ensayo de síntesis crítica*, Playor, Madrid, 1973, págs. 473-474 y 595, fichas 715 y 856).

1948

176. «Don Quijote no asceta, pero ejemplar caballero y cristiano», *Nueva Revista de Filología Hispánica*, II/1948, 333-359 [réplica al artículo de H. Hatzfeld, «¿Don Quijote asceta?», publicado ibidem, págs. 57-70]; incluido en *Materia y forma en poesía*, Gredos, Madrid, 1955 (31965, 159-200).

177. «Historia de dos palabras: zonzos y zoncerías», *La Nación*, 25 de abril de 1948 (sección segunda, pág. 1); absorbido y ampliado con el título «Çonço y su origen» en *Estudios lingüísticos. Temas hispanoamericanos*, Gredos, Madrid, 1953 (31967, 322-334).

178. «Las prevaricaciones idiomáticas de Sancho», *Nueva Revista de Filología Hispánica*, II/1948, 1-20.

([TORRES] Q[UINTERO], R[afael], en *Thesaurus. Boletín del Instituto Caro y Cuervo*, VI/1950, 147-148).

179. Reseña a «*Cervantes across the centuries*, editores Ángel Flores y M. J. Bernardete», *Nueva Revista de Filología Hispánica*, II/1948, 101-103.

([TORRES] Q[UINTERO], R[afael], en *Thesaurus. Boletín del Instituto Caro y Cuervo*, VI/1950, 150).

180. Reseña a «Florentino Castro Guisasola, *El enigma del vascuence ante las lenguas indoeuropeas*», *Nueva Revista de Filología Hispánica*, II/1948, 283.

181. Reseña a «*Homenaje a Cervantes* de la revista *Realidad*», *Nueva Revista de Filología Hispánica*, II/1948, 103-104.

182. Reseña a «Hugo Schuchardt, *Primitiae linguae Vasconum*», *Nueva Revista de Filología Hispánica*, II/1948, 282-283.

1949

183. «Examen de las noticias de Nebrija sobre antigua pronunciación española», *Nueva Revista de Filología Hispánica*, III-1/1949, 1-82. // En c: 1953 «sobre la antigua...».

(FLÓREZ, Luis, en *Thesaurus. Boletín del Instituto Caro y Cuervo*, VII/1951, 409-410; HUBERMAN, Gisela Bialik, en *Mil obras de lingüística española e hispanoamericana: un ensayo de síntesis crítica*, Playor, Madrid, 1973, págs. 474-475, ficha 716).

184. «Prólogo» a *El habla rural de San Luis*, por Berta Elena VIDAL de BATTINI, Instituto de Filología, Buenos Aires, *Biblioteca de Dialectología Hispanoamericana*, VII, 1949, págs. VII-X.

1950

185. «Fray Luis de León: *Ve cómo el gran maestro...*», *Nueva Revista de Filología Hispánica*, IV/1950, 391-394.

186. Reseña a «Ramón Menéndez Pidal, *La España del Cid* (4ª edición)», *Nueva Revista de Filología Hispánica*, IV/1950, 166-171.

187. Reseña a «Robert K. Spaulding and Beatrice S. Patt, *Data for the chronology of theta and jota*», *Nueva Revista de Filología Hispánica*, IV/1950, 183-184.

188. Reseña a «William C. Atkinson, *Cervantes, el Pinciano and the "Novelas ejemplares"*», *Nueva Revista de Filología Hispánica*, IV/1950, 184-185.

1951

189. *Estudios lingüísticos. Temas españoles*, Editorial Gredos, Madrid, 1951, 346 págs. (21961, 31967, en realidad son reimpresiones, igual las de 1974 y 1982. Comprende los números 8, 32, 45, 57, 87, 101, 110, 143, 148, 157, 173 y 174.

(ALARCOS, Emilio, en *Arbor*, 20/1951, 152-153; DUNCAN, R. M., en *Symposium*, VII/1953, 181-186; ENTWISTLE, William J., en *Modern Language Review*, XLVII/1952, 593-595; ESPINOSA, Nélica H., en *Filología*, III/1951, 217-221; HUBERMAN, Gisela Bialik, en *Mil obras de lingüística*

española e hispanoamericana: un ensayo de síntesis crítica, Playor, Madrid, 1973, págs. 63-64, ficha 56, y págs. 222-223, ficha 308, para el capítulo «Estilística y gramática del artículo»; págs. 230-231, ficha 324, para el capítulo «Noción, emoción, acción y fantasía en los diminutivos»; pág. 281, ficha 389, para el capítulo «Sobre métodos: construcciones con verbos de movimiento en español»; LAUSBERG, Heinrich, en *Romanische Forschungen*, LXV/1954, 430-436; MORENO BÁEZ, Enrique, en *Ínsula*, VIII-93/1953, 6; POTTIER, B., en *Quaderni Ibero-Americani*, II-14/1953, 378-379; ROGGIANO, Alfredo A., en *Boletín de Filología de la Universidad de Chile*, VII/1952-53, 361-364; ROHLFS, G., en *Archiv für das Studium der Neuren Sprachen*, 189/1952-53, 398; VRACIU, A., en *Analele Stiintifice ale Universitatii «Al. I. Cuza» din Iasi*, Serie Noua. Seciunea III: Stiinte Sociale e. Lingvistica, 19/1973, 165-167; W[ARTBURG, W. von], en *Zeitschrift für Romanische Philologie*, 70/1954, 423-425; ZAMORA VICENTE, A. y GONZÁLEZ PORTO-BOMPIANI, en *Diccionario literario. De obras y personajes de todos los tiempos y de todos los países*, Montaner y Simón, Barcelona, 1959, tomo IV, pág. 878).

190. «Cómo no se pronunciaban la Ç y la z antiguas», *Hispania*, XXXIV/1951, 51-53 [y pág. 288 para la respuesta de D. Lincoln CANFIELD]. // En c:1953 se suprime el «no» del título.

(CANFIELD, D. Lincoln, «Sinfonía en s menor», en *Hispania*, XXXIV/1951, 288; HUBERMAN, Gisela Bialik, en *Mil obras de lingüística española e hispanoamericana: un ensayo de síntesis crítica*, Playor, Madrid, 1973, pág. 597, ficha 861).

191. «Cronología de la igualación c-z en español», *Hispanic Review*, XIX/1951, 37-58 y 143-164.

(HUBERMAN, Gisela Bialik, en *Mil obras de lingüística española e hispanoamericana: un ensayo de síntesis crítica*, Playor, Madrid, 1973, pág. 597, ficha 862).

192. «Formación del timbre ciceante en la c, z española», *Nueva Revista de Filología Hispánica*, V/1951, 121-172 y 263-312. // En c:1953 «de la».

(FLÓREZ, Luis, en *Thesaurus. Boletín del Instituto Caro y Cuervo*, IX/1953, 343-344; HUBERMAN, Gisela Bialik, en *Mil obras de lingüística española e hispanoamericana: un ensayo de síntesis crítica*, Playor, Madrid, 1973, pág. 598, ficha 863).

193. «Fray Luis de León: *Ve cómo el gran maestro...* (enmienda)», *Nueva Revista de Filología Hispánica*, V/1951, 77. // En c:1953 «pág. 71».

194. «El ideal clásico de/en la forma poética», *Sur*, XIX-192-194/1951, 42-58; incluido en *Materia y forma en poesía*, Gredos, Madrid, 1955 (31965, 29-50).

195. «Historia del ceceo y del seseo españoles», *Thesaurus. Boletín del Instituto Caro y Cuervo*, VII/1951, 111-200 (hay tirada aparte, Instituto Caro y Cuervo, Bogotá, 1972, 92 págs.); incluido en *De la pronunciación medieval a la moderna en español*, vol. II, Gredos, Madrid, 1969, Capítulo V, 47-144.

(A[LARCOS] L[LORACH], E[milio], *Archivum* [Oviedo], III/1953, 151-152; GARCÍA BLANCO, Manuel, en *Revista de Filología Española*, XXXVIII/1954, 392-393; HUBERMAN, Gisela Bialik, en *Mil obras de lingüística española e hispanoamericana: un ensayo de síntesis crítica*, Playor, Madrid, 1973, pág. 598, ficha 864).

196. «Identificación de gramáticos españoles clásicos», *Revista de Filología Española*, XXXV/1951, 221-236 [El anónimo de Lovaina, Cristóbal de Villalón, Antonio de Corro].

(HUBERMAN, Gisela Bialik, en *Mil obras de lingüística española e hispanoamericana: un ensayo de síntesis crítica*, Playor, Madrid, 1973, pág. 501, ficha 746)

197. «Introducción a los estudios gramaticales de Andrés Bello», prólogo a la edición de la *Gramática de la lengua castellana*, de Andrés BELLO, en el volumen IV de sus *Obras completas*, Ministerio de Educación, Caracas, 1951, págs. IX-LXXXVI; se incluye también el texto en la edición de la *Gramática* de BELLO, Ministerio de Educación, Caracas, 1972.

198. «La *ll* y sus alteraciones en España y América», *Estudios dedicados a Menéndez Pidal*, vol. II, 1951, 41-89; incluido en *Estudios lingüísticos. Temas hispanoamericanos*, Gredos, Madrid, 1953 (31967, capítulo II, 169-212).

(HUBERMAN, Gisela Bialik, en *Mil obras de lingüística española e hispanoamericana: un ensayo de síntesis crítica*, Playor, Madrid, 1973, págs. 548-549 y 731, fichas 800 y 1022; ROHLFS, G., en *Archiv für das Studium der Neuren Sprachen*, 189/1952-53, 398; SANDMANN, Manfred, en *Romanische Forschungen*, 67/1955, 208-209 [para el artículo de Amado Alonso en la reseña que hace del volumen dedicado a Menéndez Pidal y que ocupa las páginas 204-214]).

BIBLIOGRAFÍA DE AMADO ALONSO

199. «La pronunciación francesa de la *Ç* y de la *z* españolas», *Nueva Revista de Filología Hispánica*, V/1951, 1-37.

(FLÓREZ, Luis, en *Thesaurus. Boletín del Instituto Caro y Cuervo*, IX/1953, 344; HUBERMAN, Gisela Bialik, en *Mil obras de lingüística española e hispanoamericana: un ensayo de síntesis crítica*, Playor, Madrid, 1973, pág. 599, ficha 865).

200. Reseña a «Edwin B. Place, *The Amadis question*», *Nueva Revista de Filología Hispánica*, V/1951, 236-238.

201. Reseña a «Jorge Guillén, *The poetical life of Herrera*», en *Nueva Revista de Filología Hispánica*, V/1951, 242.

202. Reseña a «Julio Casares, *Ante el proyecto de un Diccionario Histórico*; Julio Casares, *Introducción a la lexicografía moderna*; Sebastián de Covarrubias, *Tesoro de la lengua castellana o española*, edición y prólogo de Martín Riquer», *Nueva Revista de Filología Hispánica*, V/1951, 328-329.

203. Reseña a «Samuel Gili Gaya, *Tesoro lexicográfico, 1492-1726*», *Nueva Revista de Filología Hispánica*, V/1951, 324-328.

1952

204. «Cervantes», *Buenos Aires Literaria*, I/1952, 3-8 [fragmento de una conferencia inédita]; incluido en *Materia y forma en poesía*, Gredos, Madrid, 1955 (³1965, 154-158).

205. «Lope de Vega y sus fuentes», *Thesaurus. Boletín del Instituto Caro y Cuervo*, VIII/1952, 1-24; se reproduce como capítulo 6 en *El teatro de Lope de Vega*, de José Francisco GATTI (editor), Eudeba, Buenos Aires, 1962 (²1967, págs. 193-220).

206. «O cecear cigano de Sevilla, 1540», en *Revista de Filología Española*, XXXVI/1952, 1-5.

1953

207. *Estudios lingüísticos. Temas hispanoamericanos*, Gredos, Madrid, 1953, 446 págs. (²1961, ³1967; en realidad son reimpressiones, igual la de 1976). Comprende los números 82, 177, 198. Un epígrafe del

capítulo I de este libro «La base del español americano», en concreto la sección «El español que hablaban los conquistadores», páginas 18-24 de 1967, aparece publicado como apéndice I y con el título «El español de los conquistadores» en el libro *El español de América*, de Rubén del ROSARIO, Troutman Press Sharon, Conn., 1970, páginas 141-146.

(CARBALLO PICAZO, Alfredo, en *Clavileño*, IV-24/1953, 97-98, y en *Cuadernos Hispanoamericanos*, 47/1953, 367-369; CARRIÓN ORDÓÑEZ, Enrique, en *Boletín del Instituto Riva Agüero* [Lima], II/1953-55, 247-254; FLÓREZ, Luis, en *Thesaurus. Boletín del Instituto Caro y Cuervo*, X/1954, 413-417; HUBERMAN, Gisela Bialik, en *Mil obras de lingüística española e hispanoamericana: un ensayo de síntesis crítica*, Playor, Madrid, 1973, pág. 691, ficha 952; LORENZO, Emilio, en *Arbor*, XXIX/1954, 211-212; MORÍNIGO, Marcos A., «Los «temas hispanoamericanos» de Amado Alonso», en *Revista Hispánica Moderna*, XXI/1955, 140-141; ZAMORA VICENTE, A. y GONZÁLEZ PORTO-BOMPIANI, en *Diccionario literario. De obras y personajes de todos los tiempos y de todos los países*, Montaner y Simón, Barcelona, 1959, tomo IV, pág. 878).

1955

208. *De la pronunciación medieval a la moderna en español*, Gredos, Madrid, 1955, tomo primero, 382 págs., ultimado y dispuesto para la imprenta por Rafael LAPESA (²1967 con la colaboración de María Josefa CANELLADA de ZAMORA; reimpresión, 1976).

(ARAYA, G., en *Boletín de la Universidad de Chile*, CXIV-104/1956, 262-264; CANFIELD, D. Lincoln, en *Hispania*, XXXVIII/1955, 375-377; CHIARENNO, O., en *Bollettino dell' Instituto di Lingue Estere* [Génova], V/1957, 136-137; GUITARTE, G. L., «El último libro de Amado Alonso», en *La Nación*, 5 de febrero de 1956 (sección Artes - Letras - Bibliografía, pág. 1); HUBERMAN, Gisela Bialik, en *Mil obras de lingüística española e hispanoamericana: un ensayo de síntesis crítica*, Playor, Madrid, 1973, pág. 603, ficha 871; KIDDLE, Lawrence B., en *Hispanic Review*, XXVI/1958, 349-353; LORENZO, Emilio, «Evolución de la fonética española», en *Arbor*, XXX/1955, 635-636; MALKIEL, Yakov, en *Romance Philology*, IX-2/1955, 237-252; M[ICHELENA], [Luis], en *Boletín de la Real Sociedad Vascongada de Amigos del País*, X/1954, 379-386; MORENO BÁEZ, Enrique, «La obra póstuma de Amado Alonso», en *Cuadernos Hispanoamericanos*, XXV-72/1955, 357-358; POTTIER, B., en *Romania*, LXXVIII/1957, 545-546; PRIETO, J. L., en *Word*, XIV/1958, 391-393; SCHNEIDER, Hans, en *Romanistisches Jahrbuch*, VIII/1957 [1958], 374-377; STRAKA, G., en *Revue de Linguistique Romane* [París], XXI/1957, 189; STURCKEN, H. Tracy, en *Books Abroad*, XXXI-1/1957, 74).

BIBLIOGRAFÍA DE AMADO ALONSO

209. *Materia y forma en poesía*, Gredos, Madrid, 1955, 472 págs. (21960, 31965, en realidad reimpresiones, igual las de 1969, 1977 y 1986). Comprende los números 14, 19, 23, 31, 38, 50, 52, 53, 61, 64, 67, 69, 89, 94, 102, 106, 113, 124, 131, 155, 169, 176 y 194; traducción al rumano *Materie si forma în poezie*, por Angela TEODORESCU-MARTÍN, prefata de Mihai ZAMFIR, Univers, Bucaresti, 1982.

(ELIA, Silvio, en *Revista Brasileira de Filologia*, II/1956, 106-111; SOBEJANO, Gonzalo, en *Romanistisches Jahrbuch*, VIII/1957, 382-387; VALDERRAMA ANDRADE, Carlos, en *Thesaurus. Boletín del Instituto Caro y Cuervo*, XII/1957, 256-264).

1969

210. *De la pronunciación medieval a la moderna en español*, Gredos, Madrid, 1969, tomo segundo, 262 págs., ultimado y dispuesto para la imprenta por Rafael LAPESA (con la colaboración de María Josefa CANELLADA de ZAMORA); incluye el número 195.

(B[ALDINGER], K., en *Zeitschrift für Romanische Philologie*, 88/1972, 706; STURCKEN, H. Tracy, en *Hispania*, 53/1970, 1019).